Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 34 (1908)

Heft: 29

Rubrik: Around the world

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Around the world.

Lieber Herr Redaktor!

Hab Sie vielleicht schon einmal gesehen das Frauenzimmer in das große Glaskasten das mack großes Kur von nix eß? Aber hab Sie einmal gesehen das austraulishe Riese Sullivan in das Corso-Theater, uelches kann nix untersheid swüshen Boxen und griechish-römishes Ringkampf? Hab Sie das nix gesehen? Auch das nikt? Aber uas shau Sie denn an das ganze Tag in Sürik? uenn Sie das nikt haben gesehen? Nikt? Wirklik nikt? Nun — ik haben das auck nikt gesehen. Sie könn sick also tröst mit das klügste Man von das ganze Sürik, uelches sein ick selber in meine lebendige Größe und ick messen eine Meter und 98 „Sentimeter". Es sein das letzte so ein sonderbares deutshes Uort, daß ick nikt reckt uissen uie ick sollen es shreib, aber ick glauben, daß es sein ganz ricktig so.

Ueberhaupt sein das teutshe Sprack eine Sprack vill sonderbar. Da hab sie in das Shweizerland ein Geldstück und sie uiss selber nickt uie es heißen. Sie hab so ein shönes teutsches Uort dafür uelches kommen von das französishe „Centimes" und heißen „Centimen". Nun haben das Verwaltung von das Post uollen anwenden das shöne Uort auf das neue, dünne Zeddel, uelckes uerden gebrauckt sum mack franco das Antuort von das fremde Land in den Shweiz surück. Aber da kommen so ein Kerl, so ein dummes und sagen, daß das sein nikt shön, daß man sollen shreib „Rappen", das seien vill shöner. Uas wollen denn das dumme Teuff mit dieses fremde, arabishe Uort, uelches heißen Shimmel auf teutsch und dazu noch „shuarzes Shimmel". Das sein ja sum lacken.

Aber das große Shiff in die Luft hab Sie dock gesehen, das sein gefahr über Sürik und über das ganze Ostshueiz? Das sein ein Kerl; dieses Graf von Zappelin oder Zeppelin oder uie es heißen. Ja, das sein ein ganzes Kerl oder ein doppeltes sogar.

In Uien maken das Shueizerhützen vill „bum" und treff dock nikt merr so gut uie in früheres Jahr. Das sein serr shade, uenn sie bring nikt merr großes Preise nack hause. Uomit uoll sie denn mack Tombola, uenn sie hab keine großes Shützenpreise mer zu verlosen?

In Amerika mack die Ueiber vill Lärm ueil sie uoll bekomm das Reckt su stimmen.

Aber jetzt fallen mir etuas ein, uas Sie sicker nickt uiß. Oder hab Sie shon gehört von das große Flottenmanöver in die Nordsee? Nickt? Ja, das kann ick glauben. Ick können Ihnen hier vill Auskunft geben, Sie dürff das aber nikt ueiter sag. Ik sein nämlick geheimer Kapitän von die englishe Flotte und sein geshikt in die Shueiz su mak studium von die shueizerishes Gebirgsmarine. Sie dürff das aber nikt ausplaudern. Unser Eduard uollen nun mack den Versuch su landen in Shleswig-Holstein. Ueil das aber sein nikt erlaubt so ohne ueiteres, er geben an jedes Tag Urlaub an vieles Tausend von die Besatzung. Das kommen nun ganz auf das gleicke heraus, uie eine Ausshiffung von diese gleicke Anzahl Leute, nur müß sie im Falle von Ernst nock mitnehmen das Shießprügel. Dann aber sein alles gut. Hab Sie nun gemerkt uie uir sein klug, uir von das große Inselreick?

Aber ick uollen nun bleiben still sonst bekomm Sie su vill von die große Ueisheit su shlucken und das sein serr ungesund.

Empfang Sie nun den besten Gruß von Ihr ergebenes

English Man,
Capt. geh.

Schönfels

1000 m über Meer 77

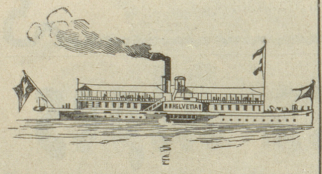
Grand Hotel und Kurhaus

ZUGERBERG ob ZUG (Schweiz)

Haus I. Ranges mit allem modernen Komfort. **Zentral-Heizung.** Post und Telegraph. Grosses Vestibule. Grossartiger Park und prächtige Waldungen. **Lawn Tennis, Crocket grounds.** Eigene Kurmusik. Pittoreskes Alpenpanorama. Zug Bahnhof-Schönfels mit der Zuger Bergbahn 35 Min. **Die Direktion.**

Zürichsee-Dampfschiff-Fahrt.

Verwalt.: Zürich-Wollishofen. Telephon 476



Extrafahrten für Hochzeiten,
85 **Schulen und Gesellschaften**

EHE Sie heiraten, oder sonst mit irgend jemand in geschäftliche oder private Beziehungen treten, erkundigen Sie sich über dessen Charakter, Vermögen, Lebensweise etc. bei dem altbekannten Informationsbureau **„WIMPF"**, Rennweg 38, **Zürich I,** Telepon 6072. 31

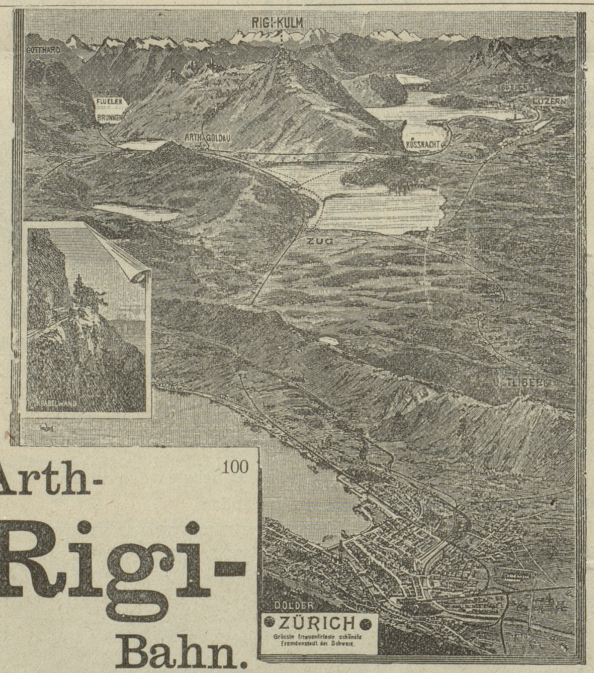
Tafel - Honig

ia. Qual., hochfein im Geschmack nicht zu verwechseln mit minderwertigen Fabrikaten) versendet nicht unter 5 kg, das kg zu Fr. 1.10 — portofrei — das Spezialgeschäft
E. Wagner, Bazenhaid
(Toggenburg) 59

Levaillant

Patentanwalts- u. Commercial-Bureaux A.-G.
Zürich, Friedensgasse 1.

Pat.-Muster-Marken-Anmeldungen und Verwertungen in allen Ländern.
Coul. Bedingungen
Beste Referenzen. 70



100

Arth-Rigi-Bahn.

An allen Sonntagen Goldau-Kulm retour II. Kl. Fr. 6. III. Fr. 4
Nur 1 Tag gültig. In Goldau zu lösen.
Vereine und Gesellschaften alltäglich besonders reduzierte Fahrtaxen.
Die genussreichsten Touren sind die Rundreisen Zürich, Zug, Goldau, Rigi, Vitznau, Luzern, Zürich oder umgekehrt.
Zürich und Enge zu lösen.

Verlangen Sie überall

Stahlspähne „Marke Eule"
es sind die besten
Wirz & Fischer, Stahlspähne-Fabrik
Reinach (Aargau). 30

Verlangen Sie
Singer's Hygienischer Zwieback
Produkt erster Güte, ärztlich warm empfohlen.

Singer's Kleine Salzbretzeli
Feinste Beigabe zum Bier.

Singer's Basler Leckerli
Qualität extra supérieure.

Wo nicht zu haben, schreiben Sie direkt an die
Schweiz. Bretzel- und Zwieback-Fabrik
37 **Ch. Singer, Basel.**

Zeitungshalter „MONOPOL"

patentiert in allen Staaten, ✠ 32020. Einfach, solid, praktisch und elegant, liefert in Grössen von 27, 35, 42, 47, 52, 57, 67, 75 cm zu Fr. 2.50 bis Fr. 3.—. 48
J. IBACH, Neuheitenvertrieb, WINTERTHUR.

Gratis

und verschlossen erhalten Sie meine Prospekte für Bedarfsartikel zur
Kleinerhaltung der Familie
sowie sämtliche hygieinische Artikel
J. BIELMANN, BASEL
15 Kohlenberg 15.

Feinstes Kirschwasser sowie prima -- Qualität --
Obsttrester- und Weintrusen-Branntwein liefert billigst unter Garantie der Aechtheit in Quantitäten nicht unter 40 Liter; grössere Aufträge extra Preisermässigung. 56
— Muster zu Diensten. —
R. Schneebeli-Kohler, Destillerie
AFFOLTERN a. A. (Zürich).